



**reventon**  
INDUSTRIAL SOLUTIONS

# Technische Dokumentation

KALTER LUFTVORHANG

**MODELLE:**

AERIS 100C-1P

AERIS 150C-1P

AERIS 200C-1P



- 1. EINLEITUNG
  - 1.1 SICHERHEITSMITTEL
  - 1.2 TRANSPORT
  - 1.3 VERPACKUNGSINHALT
  - 1.4 ANWENDUNG
- 2. GERÄTCHARAKTERISTIK
  - 2.1 GERÄTGRÖßE
  - 2.2 TECHNISCHE DATEN
- 3. MONTAGE
  - 3.1 ALLGEMEINE BEDINGUNGEN
  - 3.2 SCHRITT FÜR SCHRITT MONTAGE
- 4. MONTAGEANWEISUNGEN
  - 4.1 ANSCHLUSS DES GERÄTS AN DIE ELEKTRISCHE INSTALLATION
- 5. WARNUNGEN UND SICHERHEITSMITTEL
- 6. STEUERUNG
- 7. SCHALTPLÄNE
- 8. GARANTIEBEDINGUNGEN

**1. EINLEITUNG**

Vielen Dank, dass Sie sich für den AERIS Luftvorhang entschieden haben, und herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl. Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

**1.1 SICHERHEITSMITTEL**

Der Käufer und Benutzer des Vorhangs der Reventon Group sollte diese Anleitung sorgfältig lesen und ihre Empfehlungen befolgen. Die Befolgung dieser Anleitung garantiert den korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts. Bei Fragen zum Inhalt der Anleitung wenden Sie sich bitte direkt an Reventon Group Sp. z o.o. Der Lieferant behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an der technischen Dokumentation vorzunehmen. Reventon Group Sp. z o.o. haftet nicht für Schäden infolge einer falschen Montage, für die Nichterhaltung des Geräts in einem technisch einwandfreiem Zustand und für eine bestimmungswidrige Verwendung. Die Montage sollte von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das über die entsprechenden Berechtigungen verfügt. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, die Montage gleich dieser Anleitung durchzuführen. Trennen Sie im Falle eines Gerätefehlers das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an die zur Reparatur autorisierte Stelle oder an den Lieferanten. Alle Sicherheitsanforderungen müssen bei der Montage, Verwendung oder Inspektion berücksichtigt werden.

**1.2 TRANSPORT**

Man sollte das Gerät beim Empfang überprüfen, um Beschädigungen auszuschließen. Verwenden Sie beim Transport geeignete Werkzeuge. Man sollte das Gerät mit zwei Personen tragen. Die Schadensmeldung ist für jede Reklamation erforderlich und sollte in Anwesenheit des Lieferanten der Ware verfasst werden.

**1.3 VERPACKUNGSINHALT**

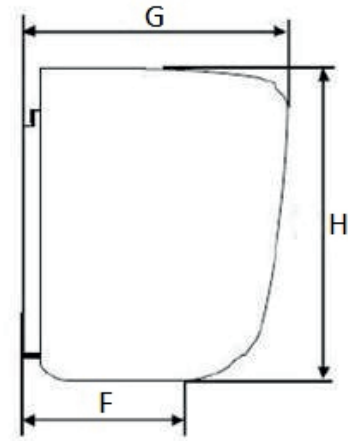
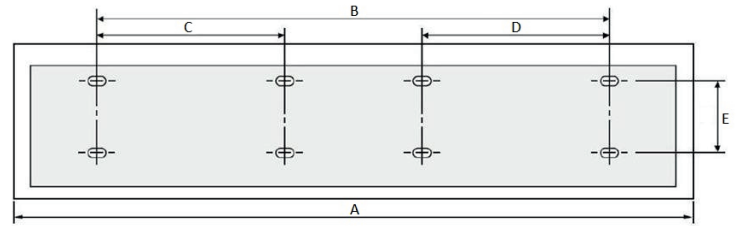
- Kalter Luftvorhang
- Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- Montageplatte
- Türsensor
- Fernbedienung

**1.4 ANWENDUNG**

Der kalte Luftvorhang (ohne Wärmetauscher) wird an den Eingängen von Supermärkten, Geschäften, Hotels, Büros, Lagern usw. verwendet. Er schützt vor Hitze, Kälte, Staub und Insekten von außen. Im Winter verhindert er unkontrollierten Wärmeverlust und im Sommer Wärmeeinfluss in den Raum. Der Vorhang sollte jedoch nicht in korrosiven Umgebungen für Aluminium, Kupfer und Stahl sowie in stark staubigen Umgebungen (über 0,3 g / m<sup>3</sup>) verwendet werden. Das Gerät sollte auch nicht in Räumen montiert sein, in denen sie hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Wasser ausgesetzt werden könnte..

**2. GERÄTCHARAKTERISTIK**

**2.1 GERÄTGRÖßE**



MODELL	A	B	C	D	E	F	G	H	N.G (KG)
REVENTON GROUP AERIS 100C-1P	1000	440	---	---	90	132	218	247	13,5
REVENTON GROUP AERIS 150C-1P	1500	440	---	---					18,0
REVENTON GROUP AERIS 200C-1P	2000	660	330	330					25,0

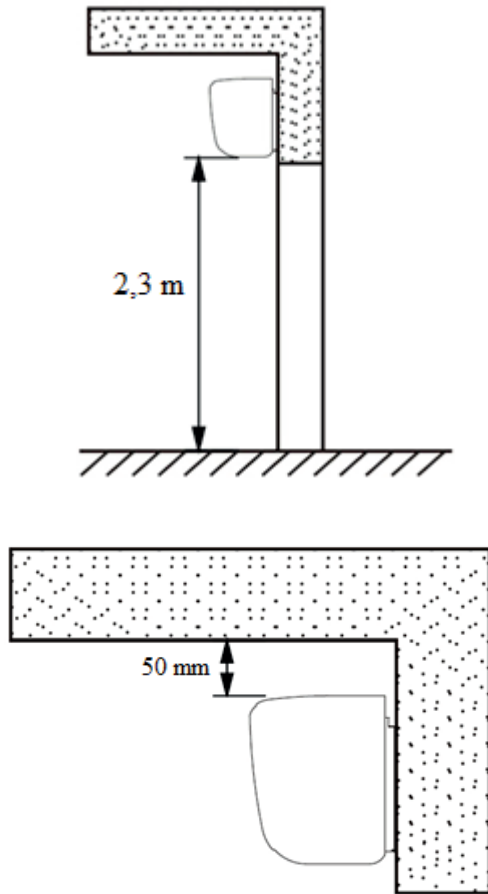
**2.2 TECHNISCHE DATEN**

TECHNISCHE DATEN Produktcode		AERIS 100C-1P AC100C1P	AERIS 150C-1P AC150C1P	AERIS 200C-1P AC200C1P
Max. Luftstrom [m <sup>3</sup> /h]	II GANG	1770	3150	3540
	I GANG	1450	2550	2900
Max. Luftgeschwindigkeit [m/s]	II GANG	11	11	11
	I GANG	9	9	9
Vorhangreichweite [m]	II GANG	3	3	3
Stromversorgungsspannung [V] / Spannungsfrequenz [Hz]		230/50	230/50	230/50
Motorleistung [W]	II GANG	180	230	360
	I GANG	130	180	260
Motornennstrom [A]	II GANG	0,78	1,00	1,57
	I GANG	0,57	0,78	1,13
Isolationsklasse / IP Schutzklasse [-]		E / IP 20	E / IP 20	E / IP 20
Nettogewicht [kg]		13,5	18,0	25,0
Lautstärke [dB]	II GANG	56	57	58
	I GANG	54	55	56

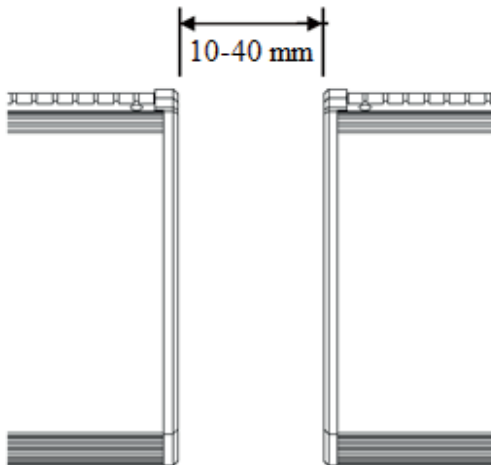
### 3. MONTAGE

#### 3.1. ALLEGMINEBEDINGUNGEN

Die empfohlenen Mindestabstände zwischen dem Vorhang und den Gebäudetrennwänden wurden auf den folgenden Bildern gezeigt:



Die Vorhangbreite sollte größer oder gleich der Breite des Türrahmens sein. Wenn die Türöffnung breiter als der Vorhang ist, sollten zwei oder mehr parallel montierte Geräte mit einem Abstand von 10-40 mm genutzt werden.

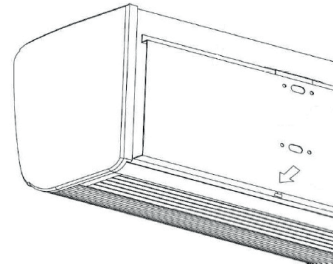


#### 3.2. SCHRITT FÜR SCHRITT MONTAGE

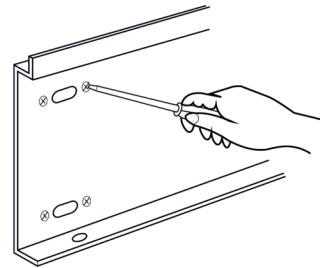
Der Vorhang kann an der Wand oder Decke montiert werden. Wenn irgendwelche Elemente nicht im Set enthalten sind, sollten Sie sie selbständig kaufen und sicherstellen, dass sie für diese Art der Montage geeignet sind.

#### a) Wandmontage

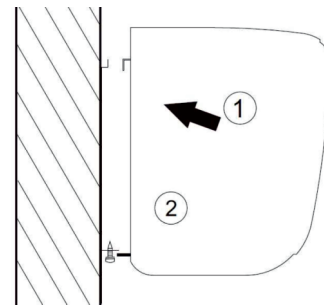
- Drehen Sie die Schrauben hinten am Gehäuse ab, um die Montageplatte zu entfernen



- Montieren Sie die Montageplatte an der Wand



- Stellen Sie das Gerät auf dem oberen Plattenteil ein und drücken Sie das Gerät fest wie abgebildet an die Platte



### 4. MONTAGEANWEISUNGEN

#### 4.1. ANSCHLUSS DES GERÄTS AN DIE ELEKTRISCHE INSTALLATION

- Der Anschluss sollte von qualifiziertem Personal vorgenommen werden (mit den erforderlichen Berechtigungen zur Installation elektrischer Geräte).

- Der Stecker sollte in die entsprechende Steckdose eingesteckt und der Türsensor (falls erforderlich) wie im Schema in Punkt 7 abgebildet wurde, angeschlossen werden

- Die elektrische Installation des Gebäudes sollte einen Fehlerstromschutz haben

- Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die elektrische Installation

#### 5. WARNUNGEN UNSICHERHEITSMITTEL

Beim Gebrauch müssen die folgenden Sicherheitsmaßnahmen unbedingt beachtet werden:

- Alle Arbeiten an der elektrischen Installation (Demontage, Reparatur usw.) sollten von einer Person ausgeführt werden, die über die entsprechenden Qualifikationen gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für elektrische Installationen verfügt

- den Geräteeinlass und -auslass nicht einschränken/abdecken

- Montieren/Warten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß

- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern

- Achten Sie nach dem Ausschalten auf warme Vorhangelemente

- Entsorgen Sie das Gerät nach der Betriebszeit gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften

- Lassen Sie kein Wasser in den Motor des Geräts

- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden, die mit den örtlichen Vorschriften und Normen vertraut ist

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es überprüfen oder austauschen

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Benzin, Benzol, Verdünner oder ähnliche Chemikalien

- regelmäßige Wartungsarbeiten sollten mindestens einmal im Jahr durchgeführt werden von:

- Kunststoffteile mit Seifenwasser reinigen.
- Das Gehäuse mit einem weichen Tuch reinigen

- Die Nichtbeachtung der regelmäßigen Reinigungspflicht kann die technischen Parameter des Geräts beeinträchtigen und zum Verlust der Garantie führen

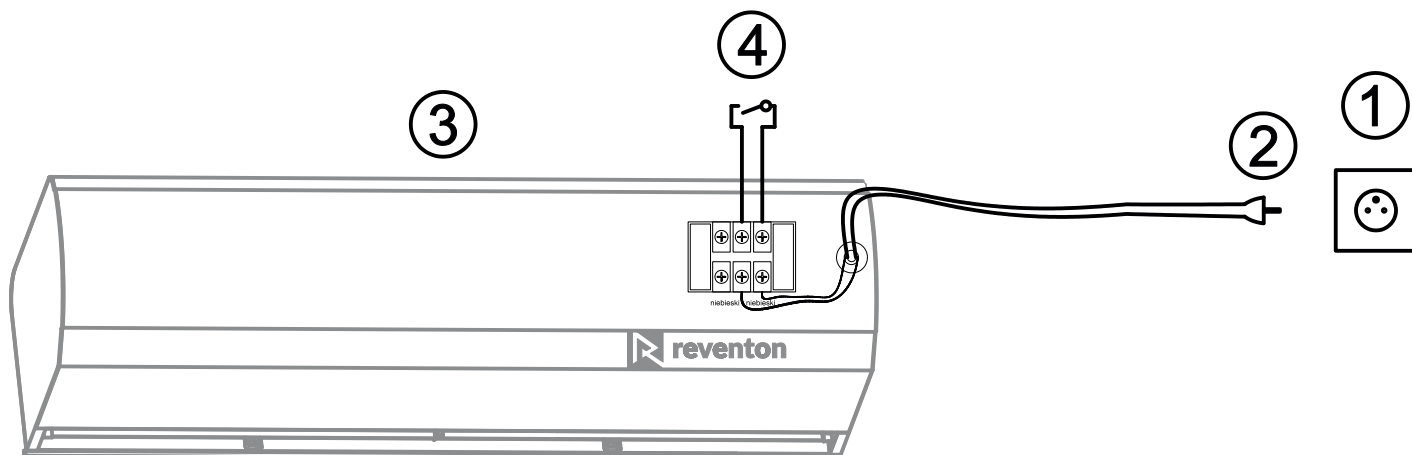
- Wenn der Vorhang längere Zeit nicht benutzt wird, sollte man das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen

- Schalten Sie bei Unregelmäßigkeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker raus und überprüfen Sie das Problem

## 7. Schaltplan

### LEGENDE:

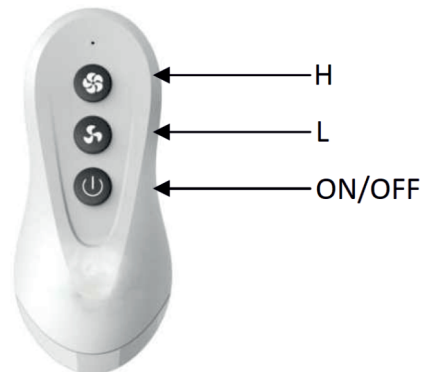
1. Steckdose
2. Stecker
3. AERIS C-1P kalter Vorhang
4. Türausschalter



## 6. STEUERUNG

Der Vorhang kann über eine Fernbedienung oder ein Bedienfeld am Gerät mit den drei Tasten ON/OFF, L und H gesteuert werden:

- Die Taste ON/OFF schaltet den Vorhang aus oder ein
- Die Taste L ermöglicht die Wahl einer niedrigen Ventilator Leistung (Gang I)
- Die Taste H ermöglicht die Wahl einer höheren Ventilator Leistung (Gang II)



### ACHTUNG

- Der Vorhang „beep“ bei jedem Tastendrücken (Signal der Befehlsannahme)

## 8.GARANTIEBEDINGUNGEN

I. Der Lieferant Reventon Group Sp. z o.o. gewährt 24 Monate Garantie für die unten aufgeführten Produkte:

- Kalter Luftvorhang AERIS 100C-1P
- Kalter Luftvorhang AERIS 150C-1P
- Kalter Luftvorhang AERIS 200C-1P

II. Der Garantieschutz gilt ab dem Datum des Kaufs der Ware (d. h. dem Datum der Ausstellung des Kaufbelegs), jedoch nicht länger als 30 Monate ab dem Datum der Freigabe des Gerätes aus dem Lager der Reventon Group Sp. z o.o.

III. Eine Reklamation sollte über das Reklamationsformular auf der Website (<https://reventongroupeu/reklamacje>) eingereicht werden. Bitte fügen Sie Ihrer Reklamationsmeldung einen Scan/ein Foto der ausgefüllten Garantiekarte und der Kaufrechnung bei. Für Zubehörteile ist keine Garantiekarte erforderlich.

IV. Der Lieferant verpflichtet sich, Ihre Reklamation innerhalb von 14 Werktagen nach Eingang des korrekt ausgefüllten Reklamationsformulars zu bearbeiten.

V. In Ausnahmefällen behält sich der Lieferant das Recht vor, die in Abschnitt IV genannte Frist zu verlängern, insbesondere wenn es sich um einen nicht dauerhaften Mangel handelt und seine Feststellung einer eingehenderen Analyse erfordert. Der Lieferant muss die Verlängerung vor dem 14. Tag mitteilen.

VI. Im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt der Lieferant innerhalb eines bestimmten Zeitraums das Gerät oder dessen Komponente oder erstattet den Kaufpreis des Produktes.

VII. Wird eine Komponente des Gerätes durch eine neue ersetzt, verlängert sich die Garantiezeit für das gesamte Produkt nicht.

VIII. Der Lieferant übernimmt nicht die Kosten für die Demontage und den eventuellen Wiedereinbau des beanstandeten Gerätes.

IX. Der Lieferant kann entscheiden, dass das beanstandete Gerät oder die beanstandete Komponente an die Servicestelle der Reventon Group Sp. z o. o. gesendet werden muss. In diesem Fall ist der Transport vom Lieferant zu organisieren und zu bezahlen. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, das Gerät für den Versand vorzubereiten. Das Gerät muss so verpackt sein, dass es während des Transports nicht beschädigt wird, und die Abmessungen und das Gewicht der Sendung dürfen 660x650x400 mm bzw. 30 kg nicht überschreiten. Bei Elementen, die nicht auf diese Weise verpackt werden können, muss die Transportmethode mit der Reventon Group Sp. z o.o. abgestimmt und von ihr genehmigt werden. Wird eine nicht normgerechte Sendung ohne Rücksprache mit der Servicestelle versandt, behält sich der Lieferant das Recht vor, dem Kunden die zusätzliche Bearbeitung durch den Kurierdienst in Rechnung zu stellen.

X. Beim Eintreffen des Kundendienstes des Lieferants (Installateur) obliegt es dem Kunden, einen sicheren Zugang zum Gerät zu ermöglichen und eine kostenlose Quelle für Strom, Wasser, Beleuchtung usw. zur Verfügung zu stellen.

XI. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produktes aufgrund normaler Abnutzung und in den folgenden Fällen ab:

a) mechanische Beschädigung des Produktes

b) Schäden und Mängel, die auf folgende Ereignisse zurückzuführen sind:

- schlechte Lagerung oder unsachgemäßer Transport
- unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Wartungsanweisungen
- Verwendung oder Aufbewahrung des Produktes unter ungeeigneten Bedingungen (zu hohe Luftfeuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonnenlicht, Staub usw.)
- eigenmächtige (d. h. durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen durchgeführte) Reparaturen, Änderungen oder Konstruktionsänderungen
- Anschluss von Geräten in einer Weise, die nicht mit der technischen Dokumentation übereinstimmt
- Anschluss von Zusatzgeräten, die nicht vom Lieferant empfohlen werden
- falsche Versorgungsspannung

c) Verschleißteile des Gerätes, einschließlich Verfärbung des Gehäuses

Im Falle eines der oben genannten Fälle werden dem Reklamierenden die Kosten für den Transport und/oder eine eventuelle Reparatur in Rechnung gestellt.

XII. Es liegt in der Verantwortung der Person, die die Ware in Empfang nimmt, die Sendung auf eventuelle Transportschäden zu überprüfen. Im Falle eines solchen Schadens sollte in Anwesenheit des Kuriers, der die Ware zustellt, ein Protokoll erstellt werden. Dies ist eine Voraussetzung für die Annahme einer solchen Reklamation.

XIII. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Verluste und Schäden, die durch den Stillstand des Gerätes während der Dauer des Ausfalls und der Bearbeitung der Reklamation entstehen.

XIV. Jegliche Änderungen der Garantiebedingungen, unsachgemäße Verwendung des Produktes und Spuren von eigenmächtigen Reparaturen (d. h. außerhalb der Servicestelle des Lieferants) oder Änderungen, die vom Kunden vorgenommen werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

XV. Diese Garantiebedingungen des Lieferants schließen keine Rechte aus der Gewährleistung aus und schränken diese nicht ein.

XVI. Die Garantie erlischt im Falle der Nichterfüllung einer der Bedingungen dieser Garantie.

XVII. Der gesamte Schriftverkehr ist zu richten an: Reventon Group Sp. z o.o. ul. Wyzwolenia 556, 43-340 Kozy Polen oder per E-Mail an [serwis@reventongroup.eu](mailto:serwis@reventongroup.eu).

## Garantiekarte

1 - Gerätemodell und Seriennummer* oder Produktcode	2 - Genaue Adresse und Installationsort des Gerätes
3 - Datum des Anschlusses an:	4 - Stempel und Unterschrift des Unternehmens/der Unternehmen, das/die den Anschluss herstellt/herstellen:
Heizungs-/Kühlungsanlage (falls zutreffend)	
Belüftungssystem (falls zutreffend)	
Elektroanlage (falls zutreffend)	

\* die Seriennummer ist nur für die Warmwasser-Luftwärmepumpe der Serien HC-3S, HC-EC und FARMER HCF sowie für die Rekuperatoren der Serien INSPIRO, INSPIRO BASIC und VERTIC erforderlich



**reventon**  
INDUSTRIAL SOLUTIONS

Reventon Group Sp. z o.o., ul. Wyzwolenia 556, 43-340 Kozy, Polen, [www.reventongroup.eu](http://www.reventongroup.eu)